Разговорник трапового вахтенного

русско-итальянский

Помни про вежливость! Не забывай добавлять per favore перед или после просьбы.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| НА ТРАПЕ |  | |
| Здравствуйте! | Ciao | Ча́о |
| Добро пожаловать на борт! | Benvenuto a bordo | Бенвену́то а бо́рдо |
| Осторожно! Будьте внимательны! | Stai attento | Ста́й атте́нто |
| Пожалуйста, ... | Per favore, ... | Пер фаво́ре, ... |
| - Не прыгайте на палубу! | - non saltare sul ponte | - нон сальта́рэ суль по́нтэ |
| - Подождите немного | - aspettate un po | - аспетта́тэ ун по́ |
| - Остановитесь! | - fermati | - фе́рмати |
| Спасибо! | Grazie | Гра́цие |
| Большое спасибо! | Grazie mille | Гра́цие ми́лле |
| Пожалуйста, на здоровье! | Prego | Пре́го |
| До свидания, пока! | Ciao | Ча́о |
| Всего вам доброго, хорошего дня! | Buona giornata | Буо́на джорна́та |
| И вам! | Anche a te | А́нке а те́ |
| Присоединяйтесь к нашей команде! | Naviga con noi | Нави́га кон но́и |
| РАЗНОЕ |  | |
| Я не говорю по-итальянски :-( | Non parlo italiano | Нон па́рло италиа́но |
| Это русский корабль | Questa nave è russa | Куе́ста на́вэ э ру́сса |
| Сколько [это стоит?] | Quanto | Куа́нто |
| Это бесплатно | È gratis | Э гра́тис |
| Мы открыты (с ... до ...) | Siamo aperti (dalle-alle-) | Сиа́мо апе́рти (да́лле-а́лле-) |
| Мы закрыты | Siamo chiusi | Сиа́мо кью́зи |
| Приходите завтра | Vieni domani | Вие́ни дома́ни |
| НА КАТАНИИ |  | |
| Простите! [что доставил неудобство] | Mi scusi | Ми ску́зи |
| Простите, ... [сейчас доставлю] | Mi scusi, ... | Ми ску́зи, ... |
| - Позвольте пройти! | - lasciatemi passare | - лаша́тэми пасса́рэ |
| - Дорогу! | - spazio | - спа́цио |
| - Расступитесь, дайте места! | - fate largo | - фа́те ла́рго |
| - Мне нужно здесь поработать | - devo lavorare qui | - дэ́во лавора́рэ куи́ |
| Не сидите здесь! | Non sedersi qui | Нон седе́рси куи́ |
| Это опасно! | È pericoloso | Э периколо́зо |
| ЧИСЛА |  | |
| 0 | Zero | Дзе́ро |
| 1 | Uno | У́но |
| 2 | Due | Ду́э |
| 3 | Tre | Трэ |
| 4 | Quattro | Куа́ттро |
| 5 | Cinque | Чи́нкуэ |
| 6 | Sei | Сэй |
| 7 | Sette | Сэ́тте |
| 8 | Otto | О́тто |
| 9 | Nove | Но́вэ |
| 10 | Dieci | Дие́чи |
| 11 | Undici | У́ндичи |
| 12 | Dodici | До́дичи |